

## **CARTRIDGE MUSIC ( also DUET FOR CYMBAL and PIANO DUET, TRIO, etc.)**

Ogni esecutore crea la propria partitura dal materiale fornito, che è il seguente:

1. 20 fogli numerati con forme incise.
2. Un foglio trasparente con punti.
3. Un foglio trasparente con cerchi.
4. Un foglio trasparente con un cerchi disegnati come cronometri.
5. Un foglio trasparente con una linea curva tratteggiata avente ad un'estremità un cerchio.

Prendendo il foglio numerato corrispondente al numero di testine (cartridge<sup>1</sup>) disponibili, (ciascuna con il proprio amplificatore e altoparlante), adagiarvi sopra tutti i fogli trasparenti, disponendo il 5° in modo che il cerchio alla fine della linea tratteggiata contenga un punto esterno ad una sagoma e in modo che la linea tratteggiata intersechi almeno un punto all'interno di una delle forme. (Se tale punto non esiste, non viene indicata alcuna azione.) Quindi, seguendo la linea tratteggiata da un'estremità all'altra, leggi le azioni da compiere (vedi sotto).

Fascia temporale [Time Bracket](s) per l'azione( s) da effettuarsi dall'ingresso (s) e dall'uscita (s) della linea tratteggiata rispetto al cerchio del cronometro. Se non si verificano tali ingressi e uscite, non viene fornito alcun tempo specifico. L'azione dovrebbe quindi rientrare in qualsiasi fascia temporale stabilita. I secondi indicati si riferiscono ad uno qualsiasi dei minuti del tempo totale programmato che può essere di qualsiasi durata concordata.

L'intersezione della linea tratteggiata con un punto all'interno di una forma indica un suono prodotto in qualsiasi modo sull'oggetto inserito nella cartuccia corrispondente a quella forma. (Le forme possono essere numerate in qualsiasi modo per realizzare questa corrispondenza.)

L'intersezione della linea tratteggiata con un punto al di fuori di una forma indica un suono prodotto con qualsiasi mezzo diverso dall'uso degli oggetti inseriti nelle cartucce (suoni ausiliari). È conveniente per la produzione di "suoni ausiliari" posizionare microfoni a contatto sugli oggetti (supporto per microfono, tavolo, ecc.) a cui sono attaccate le cartucce. Se ciò viene fatto, vengono facilmente prodotti molti "suoni ausiliari" di carattere elettronico.

Allo stesso modo, l'intersezione della linea tratteggiata con un cerchio esterno a una forma indica qualsiasi alterazione del controllo di tono sull'amplificatore che è collegato alla testina corrispondente alla forma più vicina. Le letture possono essere ottenute come sopra per l'ampiezza.

I modelli ripetitivi (come i loop del nastro) sono indicati quando punti o cerchi sono intersecati dalla linea tratteggiata all'interno delle sezioni in cui la linea tratteggiata si incrocia. Può essere eseguita qualsiasi quantità di ripetizione inclusa una frazione dell'azione indicata.

Quando la posizione dei punti o dei cerchi rende la lettura ambigua, prendi una delle letture, nessuna delle due o entrambe.

Quando un cerchio è intersecato sia dal confine di una forma che dalla linea tratteggiata, viene indicato il cambio di oggetto nella cartuccia. Questa modifica sarà udibile, se il volume sull'amplificatore è aperto.

---

<sup>1</sup> Una testina (cartridge) è un normale pickup fonografico in cui di solito viene inserito un ago da riproduzione.

t Al posto di uno stilo da giradischi, può essere inserito qualsiasi oggetto che possa entrare in una cartuccia (ad es. una bobina di filo metallico, uno stuzzicadenti, uno scovolino, un ramoscello, ecc.).

Eseguire un numero qualsiasi di letture, spostando la posizione dei lucidi 2, 3 e 4 rispetto al foglio con le forme solo dopo che tutti i punti all'interno delle forme sono stati utilizzati per letture dallo stesso o cambiando punto al di fuori delle forme.

Il numero degli esecutori deve essere almeno quello delle cartucce e non superiore al doppio del numero delle cartucce.

Tutti gli eventi, normalmente ritenuti indesiderabili, come feedback, mormorii, ululati, ecc., devono essere accettati in questa situazione.

Se conveniente, gli altoparlanti devono essere distribuiti intorno al pubblico. Le testine e gli amplificatori, tuttavia, devono essere abbastanza vicini tra loro e accessibili a tutti gli esecutori.

Per DUET FOR CYMBAL, utilizzare un microfono a contatto sullo strumento. Utilizzare il foglio numero 1. Eseguire le letture come sopra. Laddove è indicato il cambio di oggetto, abbassare il piatto nell'acqua o sulle corde del pianoforte o su un tappetino o altro materiale o eseguire un'azione del genere che modifichi radicalmente il suono.

Per PIANO DUET, utilizzare un microfono a contatto sulla tavola armonica dello strumento. Se si utilizza il foglio 2, lasciare che una forma corrisponda alla tastiera, una alle corde. Se si utilizza il foglio 4, lasciare che le forme corrispondano a tastiera, corde, rumori di costruzione interni, rumori di costruzione esterni. Altri fogli possono essere utilizzati dove vengono fatte ulteriori distinzioni (di portata o modalità di azione). Dove è indicato il cambio di oggetto, impiegare il principio della preparazione del pianoforte, ma in qualche modo radicale (es. coperte, cuscini, grandi fogli di plastica, giornali, ecc.).

JOHN CAGE, Stony Point, luglio 1960

**Copyright © 1960 by Henmar Press Inc., 373 Park Avenue South, New York  
16, N. Y.**